

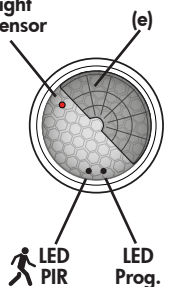
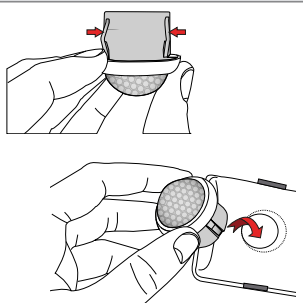
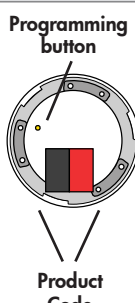
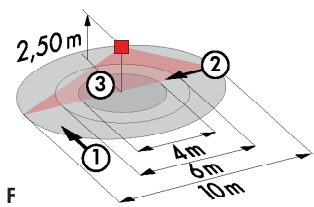
DE Montage-Anleitung Vorbereitung	FR Montage - Instructions Préparation du montage
--	---

- | | |
|---|--|
| <p>⚠ Arbeiten an elektrischen Anlagen dürfen nur von Elektrofachkräften oder von unterwiesenen Personen unter Leitung und Aufsicht einer Elektrofachkraft entsprechend den elektrotechnischen Regeln vorgenommen werden.</p> <p>⚠ Der Präsenzmelder sollte so montiert werden, dass die Hauptgehirichtung immer tangential (seitlich zum Gerät) erfolgt. Die Lichtmessung sollte immer an der dunkelsten Stelle des Raumes erfolgen. Nur so kann sichergestellt werden, dass ausreichend Licht im Raum vorhanden ist.</p> <p>⚠ Beachten Sie die länderspezifischen Vorschriften sowie die gültigen KNX-Richtlinien.</p> | <p>⚠ Travailler sur un réseau ne s'improvise pas, seul un electricien qualifié et habilité doit effectuer ce raccordement.</p> <p>⚠ Le détecteur de présence doit être installé de manière à favoriser les mouvements transversaux (latéraux). La mesure de luminosité doit être effectuée à l'endroit où la quantité de lumière est la plus faible. C'est la seule façon d'assurer que la luminosité dans la pièce est suffisante.</p> <p>⚠ Respecter les réglementations spécifiques du pays et les directives KNX en vigueur.</p> |
|---|--|

Funktionsweise	Fonctionnement
------------------------------	------------------------------

Das KNX-Gerät ist ein fernbedienbarer Decken-Präsenzmelder für Innenanwendungen mit kreisförmigem Erfassungsbereich. Der Präsenzmelder schaltet das Licht automatisch in Abhängigkeit von anwesenden Personen (Bewegungen) und der Umgebungshelligkeit. Der im Melder integrierte Lichtfühler misst stetig die Umgebungshelligkeit und vergleicht sie mit dem am Melder eingestellten Helligkeitssollwert. Ist die Umgebungshelligkeit ausreichend, wird die Beleuchtung nicht zugeschaltet. Liegt die Umgebungshelligkeit unterhalb des eingestellten Helligkeitssollwerts, bewirkt eine Bewegung im Raum das Einschalten der Beleuchtung.	L'appareil KNX est un détecteur de présence télécommandable pour montage en faux-plafond (applications intérieures) avec plage de détection circulaire. Le détecteur actionne automatiquement les éclairages en fonction de la présence, du mouvement et de la luminosité ambiante. Le capteur de luminosité incorporé évalue constamment la luminosité ambiante et la compare à la valeur de consigne de luminosité. Si la valeur de consigne de luminosité est suffisante, l'éclairage n'est pas activé. Si la valeur de consigne de luminosité est en dessous du seuil d'enclenchement, un mouvement actionnera l'éclairage dans la pièce.
--	--

Montage	Montage
-----------------------	-----------------------

Light sensor 		Programming button 	 <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; margin-top: 10px;"> <thead> <tr> <th style="width: 15%;">F</th> <th style="width: 15%;">①</th> <th style="width: 15%;">②</th> <th style="width: 15%;">③</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>2.50 m</td> <td>Ø 10.00 m</td> <td>Ø 4.00 m</td> <td>Ø 4.00 m</td> </tr> <tr> <td>5.00 m</td> <td>Ø 20.00 m</td> <td>Ø 12.00 m</td> <td>—</td> </tr> </tbody> </table>	F	①	②	③	2.50 m	Ø 10.00 m	Ø 4.00 m	Ø 4.00 m	5.00 m	Ø 20.00 m	Ø 12.00 m	—
F	①	②	③												
2.50 m	Ø 10.00 m	Ø 4.00 m	Ø 4.00 m												
5.00 m	Ø 20.00 m	Ø 12.00 m	—												

Inbetriebnahme	Mise en service	
Das entsprechende Applikationsprogramm zum Importieren in die ETS kann von der Swisslux Homepage heruntergeladen werden. Details zur Applikation entnehmen Sie bitte der Applikationsbeschreibung. Diese steht ebenfalls auf der Swisslux Homepage zum Download bereit.	Vous devez télécharger l'application depuis le site Swisslux et l'importer dans votre logiciel ETS. Les details sont fournis dans le descriptif de l'application et sur la page internet de Swisslux.	
Ausgrenzen von Störquellen	Exclusion des sources de perturbation	
Falls der Erfassungsbereich des Melders zu groß ist oder Bereiche abdeckt, welche nicht überwacht werden sollen, kann mit den beiliegenden Abdecklamellen (e) der Bereich nach Bedarf reduziert bzw. eingeschränkt werden.	Si la portée de détection est trop grande ou couvre des zones qui ne doivent pas être détectées, utiliser les obturateurs fournis pour délimiter la zone de détection souhaitée (e).	
LED-Funktionsanzeigen	Indicateurs de fonctionnement à LEDs	
Bewegungserkennung - rot blinkt (LED PIR)	Détection de mouvement - LED rouge clignote (LED PIR)	
Programmiermodus aktiviert - rot leuchtet (LED Prog.)	Mode programmation activé - LED rouge clignote (LED Prog.)	
EU-Konformitätserklärung	Déclaration de conformité UE	
	Das Produkt erfüllt die Richtlinien über 1. die elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU) 2. die Niederspannung (2014/35/EU) 3. die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (2011/65/EU)	Ce produit répond aux directives sur 1. la compatibilité électromagnétique (2014/30/UE) 2. la basse tension (2014/35/UE) 3. la restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques (2011/65/UE)
	Artikel	Articles
	535 965 048 Pico 360 DX KNX, Präsenzmelder KNX, weiss	Pico 360 DX KNX, Détecteur de présence KNX, blanc
	535 949 005 IR-RC, IR-Fernbedienung	IR-RC, Télécommande IR
	535 949 045 IR-PD KNX Mini, IR-Fernbedienung	IR-PD KNX Mini, Télécommande IR
920 991 009 EBG LUMINA, Einbaugehäuse Beton LUMINA ohne Tunnel	EBG LUMINA, boîtier d'encastrement pour béton LUMINA sans tunnel	
920 994 269 DK-EBG LUMINA 26, Deckel 26 mm zu Einbaugehäuse Beton LUMINA	DK-EBG LUMINA 26, couvercle 26 mm pour boîtier d'encastrement LUMINA	

DE Fehlersuche	FR Dépannages
1. Die angeschlossene Lampe schaltet nicht Die Linse des Sensorteils ist beschmutzt: <i>Linse reinigen</i>	1. La lampe ne s'allume pas La lentille du détecteur est encrassée : <i>Nettoyer la lentille</i>
2. Die angeschlossene Leuchte schaltet zu spät ein oder die Reichweite ist zu klein Der Melder ist zu hoch montiert: <i>Gegebenenfalls Befestigungshöhe korrigieren.</i>	2. La source de lumière raccordée s'allume trop tard ou la portée est trop faible Le détecteur est installé à une trop grande hauteur : <i>Si nécessaire, corriger la hauteur de montage.</i>
3. Die Leuchte bleibt dauernd eingeschaltet Permanente Wärmebewegungen im Erfassungsbereich: <i>Wärmequelle entfernen. Den korrekten Betrieb des Melders durch Abdecken der Linse kontrollieren. Nach Ablauf der eingestellten Nachlaufzeit muss der Melder das Licht ausschalten.</i>	3. La lumière raccordée reste allumée en permanence Perturbations infrarouges permanentes dans la plage de détection : <i>Éliminer la source de chaleur. Contrôler le bon fonctionnement du détecteur en couvrant la lentille. Après écoulement de la temporisation réglée le détecteur doit éteindre la lumière.</i>
4. Ungewolltes Einschalten des Lichtes - Bewegungen von Wärmequellen im Erfassungsbereich: - Melder nicht in der Nähe von Heizkörpern und Lüftern montieren. - Auch Tiere können vom Melder als sich bewegende Wärmequellen erfasst werden. - Leuchten befinden sich im direkten Erfassungsbereich. <i>Wärmequelle entfernen. Den korrekten Betrieb des Melders durch Abdecken der Linse kontrollieren.</i>	4. Enclenchement intempestif de la lumière - Mouvements de source(s) de chaleur dans la plage de détection: - Ne pas monter le détecteur à proximité de radiateurs et ventilateurs. - Les animaux peuvent également être détectés par le détecteur comme sources de chaleur. - Les éclairages sont directement dans le champ de vision du détecteur. <i>Éliminer la source de chaleur. Contrôler le bon fonctionnement du détecteur en couvrant la lentille.</i>